



 **Husqvarna**[®]



K 970 III CHAIN

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	29
Seguridad.....	4	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	30
Montaje.....	10	Datos técnicos.....	31
Funcionamiento.....	13	Declaración de conformidad.....	33
Mantenimiento.....	22		

Introducción

Descripción del producto

Las cortadoras HUSQVARNA son máquinas de corte portátiles y manuales con un motor de combustión de 2 tiempos.

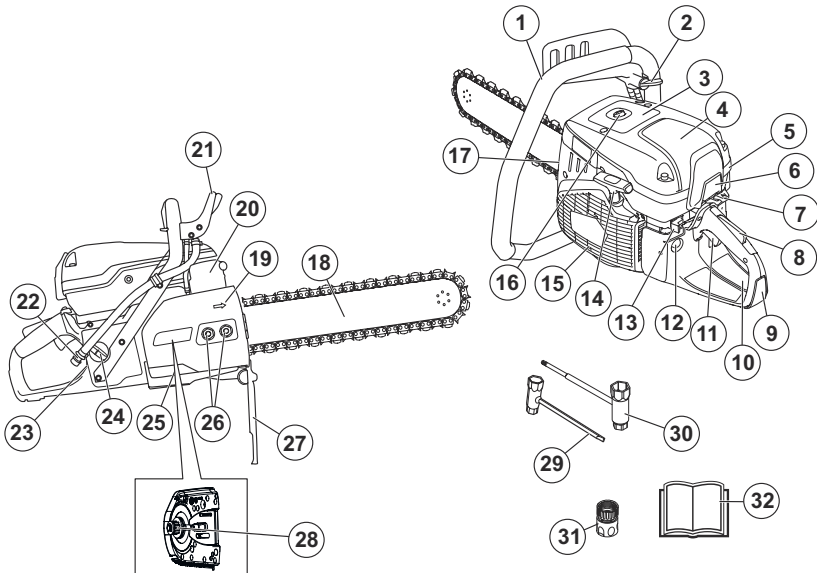
Uso previsto

El producto se utiliza para cortar materiales duros, como hormigón, mampostería, piedra y acero. No utilice el producto para otras tareas. El producto solo debe usarlo usuarios profesionales con experiencia.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Nota: La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones locales/nacionales.

Descripción del producto K 970 III CHAIN



1. Asa delantera
2. Grifo de agua
3. Etiqueta de advertencia
4. Tapa del filtro de aire
5. Cubierta del cilindro
6. Toma de aire del motor
7. Estrangulador con acelerador de arranque
8. Bloqueo del acelerador
9. Asa trasera
10. Etiqueta de instrucciones de arranque

11. Gatillo del acelerador
12. Bomba de combustible
13. Interruptor de parada
14. Empuñadura de arranque
15. Carcasa del mecanismo de arranque
16. Válvula de descompresión
17. Tensor de la cadena
18. Espada y cadena diamantada (opcional)
19. Sentido de rotación de la cadena
20. Silenciador
21. Protección para la mano
22. Conexión de agua con filtro
23. Placa de características técnicas
24. Tapón del depósito de combustible
25. Cubierta del embrague
26. Tuerca de la espada
27. Protección antisalpicaduras
28. Chavetero
29. Llave combinada plana
30. Llave combinada
31. Conector de agua, GARDENA®
32. Manual de usuario



Las chispas generadas por el disco de corte pueden prender el combustible, madera, ropa, hierba seca u otros materiales inflamables.



Asegúrese de que el disco de corte no presente fisuras ni otros daños.



No utilice hojas de sierra circulares.



Estrangulador



Perilla de la bomba de combustible



Válvula de descompresión



Empuñadura de la cuerda de arranque



Utilice una mezcla de combustible de gasolina y aceite.



Este producto cumple con las directivas vigentes de la UE.



Las emisiones sonoras en el entorno cumplen con las directivas CE vigentes. Las emisiones sonoras del producto se especifican en *Equipo de protección personal en la página 6* y en la etiqueta.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice casco protector, protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria homologados. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 6*.



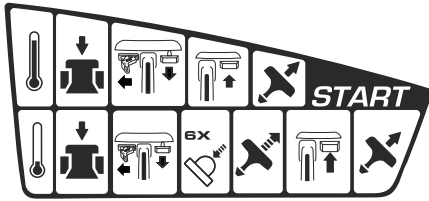
Durante el corte se genera polvo. El polvo puede causar lesiones si se inhala. Utilice protección respiratoria homologada. Evite inhalar los gases de escape. Procure que haya buena ventilación.



¡ADVERTENCIA! Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, lo que podría causar accidentes mortales. Lea las instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto. Consulte la sección *Reculadas en la página 13*.

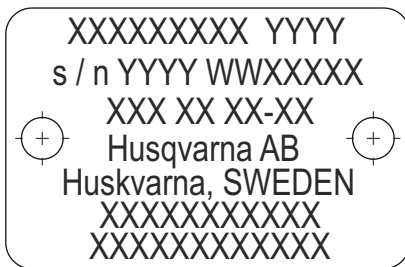
Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Etiqueta de instrucciones de arranque



Consulte *Arranque del producto con el motor frío* en la página 19 y *Arranque del producto con el motor caliente* en la página 20 para ver las instrucciones.

Placa de identificación



Fila 1: Marca, modelo (X, Y)

Fila 2: N.º de serie con fecha de fabricación (A, S, X):
año, semana, n.º de secuencia

Fila 3: N.º de producto (X)

Fila 4: Fabricante

Fila 5: Dirección del fabricante

Filas 6-7: Homologación de la UE o número MEIN chino, si es aplicable

Emisiones Euro V



ADVERTENCIA: La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Una cortadora es una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso mortales si se usa de forma incorrecta o descuidada. Es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de instrucciones. También se recomienda que los operarios sin experiencia previa reciban instrucciones prácticas antes de utilizar el producto.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.

- No permita nunca que los niños ni personas sin formación utilicen el producto o realicen tareas de mantenimiento.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- La información de este manual de usuario nunca es un sustituto de competencia y experiencia profesional. Si se encuentra en una situación de inseguridad, deténgase y consulte a un experto. Acuda a su distribuidor. Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado.
- La distancia de seguridad para la cortadora es de 15 m (50 pies). Asegúrese de que no haya personas ni animales en la zona de trabajo.
- No utilice el producto hasta que la zona de trabajo esté despejada; además, debe tener los pies y el cuerpo en una posición estable.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Asegúrese de que ningún objeto ni ninguna persona pueden entrar en contacto con el equipo de corte ni recibir el impacto de piezas lanzadas por el disco.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, climas fríos, riesgos de rayos u otras malas condiciones meteorológicas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede causar condiciones de trabajo peligrosas, como superficies resbaladizas.
- Durante el funcionamiento del producto, asegúrese de que ningún material se pueda soltar y caer, con el consiguiente riesgo de lesiones para el operador que esto supondría.
- Tenga mucho cuidado cuando utilice el producto en una pendiente.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y despejada.
- Antes de utilizar el producto, averigüe si hay peligros ocultos en la zona de trabajo, como cables eléctricos, agua, tuberías de gas y sustancias inflamables. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- Antes de cortar un bidón, una tubería u otro recipiente, asegúrese de que no contiene material inflamable o de otro tipo que pueda causar incendios o explosiones.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice la cortadora hasta que haya comprendido los efectos de la reculada y la forma de evitarla. Consulte la sección *Reculadas en la página 13*.
- Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual de usuario. Determinadas tareas de mantenimiento y servicio deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado. Consulte la sección *Introducción en la página 22*.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. Esto puede tener efectos no deseados sobre su visión, capacidad de reacción, coordinación o criterio.
- No arranque el producto sin que esté montada la correa y su cubierta. De lo contrario, el embrague puede salir despedido y causar lesiones.
- Las chispas del disco de corte pueden causar un incendio en materiales como gasolina, gas, madera, ropa y hierba seca.
- No corte material de amianto.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y

sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:

- Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.
- El producto vibra más si se corta granito u hormigón duro. El producto vibrará más si el equipo de corte es del tipo incorrecto o está mal afilado, desafilado o defectuoso.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.

- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado durante el uso del producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños

crónicos en el oído. Cuando use protectores auriculares, preste atención a las señales o llamadas de advertencia. Quitese siempre la protección de oídos en cuanto se detenga el motor.

- Utilice protección ocular homologada para reducir el riesgo de lesiones debido a objetos que puedan salir despedidos. Si utiliza un protector facial, debe utilizar también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Use guantes resistentes.
- Utilice protección respiratoria homologada. El uso de productos como cortadoras, amoladoras o taladradoras que lijan o sueltan material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.
- Utilice prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan libertad de movimientos total. El proceso de corte genera chispas que podrían prender fuego a la ropa. HUSQVARNA recomienda que lleve ropa de algodón pirorretardante o de tejidos vaqueros duros. No lleve ropa de materiales duros como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales empezaran a arder, podrían derretirse y adherirse a la piel. No lleve pantalones cortos.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Tenga siempre a mano el kit de primeros auxilios.



- Las chispas podrían proceder del silenciador o del disco de corte. Tenga siempre un extintor de incendios a su disposición.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

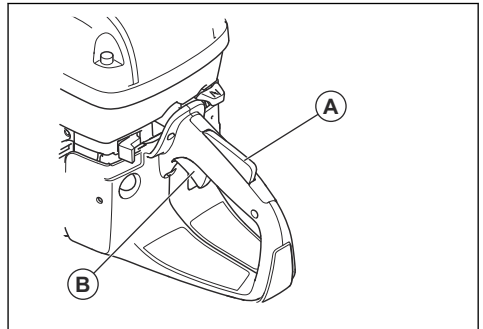
- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan

correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio HUSQVARNA autorizado.

- No modifique los dispositivos de seguridad.
- No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

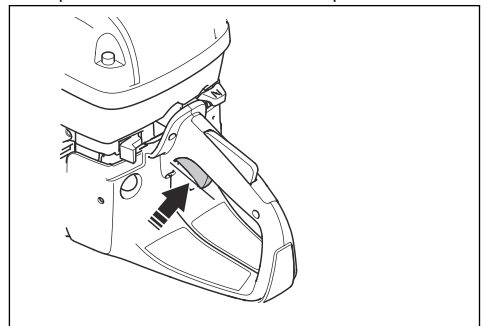
Bloqueo del acelerador

El bloqueo del acelerador evita el uso accidental del acelerador. Si coloca la mano en el mango y presiona el bloqueo del acelerador (A), se desbloqueará el acelerador (B). Al soltar el mango, el acelerador y el bloqueo del acelerador vuelven a sus posiciones iniciales. Esta función bloquea el acelerador cuando el producto se encuentra a ralentí.

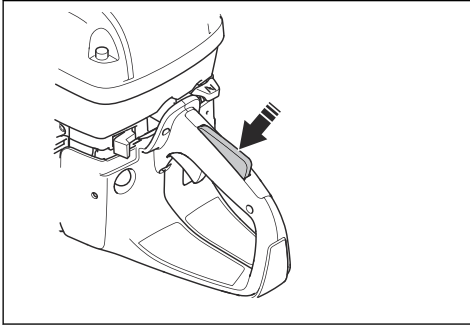


Comprobación del bloqueo del acelerador

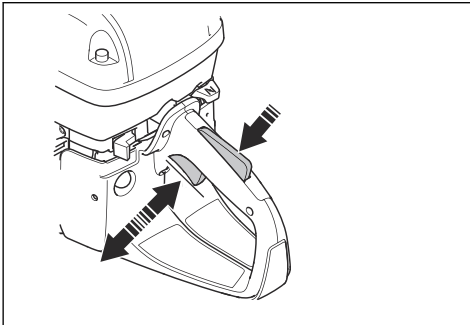
1. Asegúrese de que el acelerador está bloqueado en la posición de ralentí cuando el bloqueo se suelta.



2. Presione el bloqueo del acelerador y asegúrese de que vuelve a su posición al soltarlo.



3. Compruebe que el acelerador y el bloqueo del acelerador se muevan con facilidad y que los muelles de retorno funcionen correctamente.

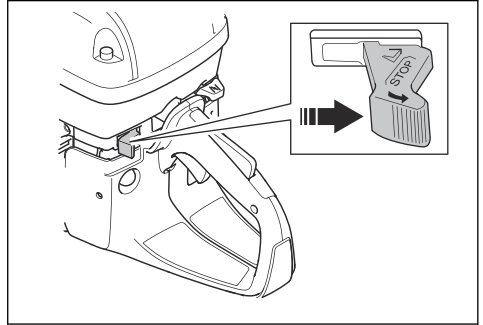


4. Ponga en marcha el producto y acelere al máximo.
5. Suelte el acelerador y compruebe que el disco de corte se detiene y que permanece inmóvil.
6. Si el disco de corte gira en la posición de ralentí, ajuste el régimen de ralentí. Consulte la sección *Ajuste del régimen de ralentí en la página 27.*

Comprobación del interruptor de parada

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Arranque del producto con el motor frío en la página 19.*

2. Ponga el interruptor de parada en la posición de parada. El motor se debe detener.

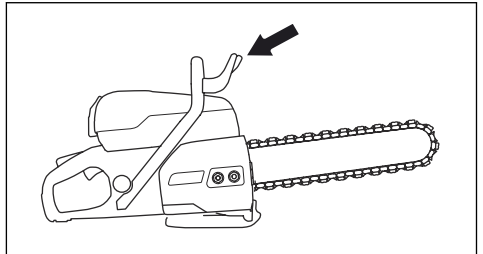


Protección para la mano



ADVERTENCIA: Compruebe que la protección para la mano esté bien instalada antes de arrancar el producto. No utilice el producto si falta la protección para la mano, está dañada o presenta fisuras.

La protección para la mano evita lesiones en las manos provocadas por la cadena diamantada durante el funcionamiento.



Inspección de la protección para la mano



ADVERTENCIA: Si la protección para la mano está dañada, se pueden producir lesiones.

1. Asegúrese de que la protección para la mano esté montada correctamente y que no esté dañada.
2. Asegúrese de que la protección para la mano no presente fisuras ni defectos.
3. Sustituya la protección para la mano si está dañada.

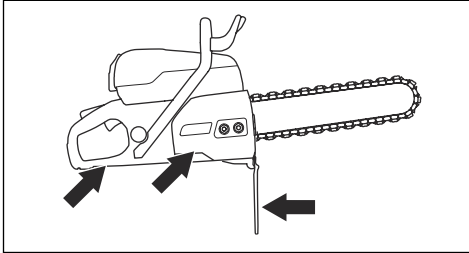
Cubierta del embrague, protección antisalpicaduras y protección del asa trasera



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras y la protección de asa

trasera estén bien instaladas antes de poner en marcha el producto. No utilice el producto si carece de dichos elementos, están dañados o presentan fisuras.

La cubierta del embrague y la protección antisalpicaduras evitan las posibles lesiones en la mano provocadas por la cadena diamantada durante el funcionamiento. La protección antisalpicaduras y la protección del asa trasera evitan lesiones en caso de que la cadena diamantada o un fragmento del material cortado salgan despedidos hacia el operario.



Inspección de la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras y la protección del asa trasera

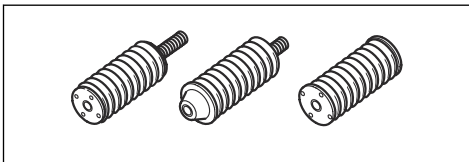


ADVERTENCIA: Si la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras o la protección del asa trasera están dañadas, pueden producirse lesiones.

1. Asegúrese de que la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras y la protección del asa trasera estén bien instaladas y no presentan daños.
2. Asegúrese de que la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras y la protección del asa trasera no presenten fisuras ni daños.
3. Sustituya la cubierta del embrague, la protección antisalpicaduras o la protección del asa trasera si presentan daños.

Sistema amortiguador de vibraciones

Su producto incorpora un sistema amortiguador de vibraciones diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso. El sistema amortiguador de vibraciones del producto reduce la transmisión de las vibraciones de la unidad de motor y el equipo de corte a la unidad de empuñadura del producto.



Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor está apagado y de que el botón de parada se encuentra en la posición de parada.

1. Asegúrese de que no los amortiguadores de vibraciones no presenten fisuras ni deformación. Sustituya los amortiguadores de vibraciones si están dañados.
2. Compruebe que los amortiguadores de vibraciones estén bien montados entre la parte del motor y la parte de los mangos.

Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

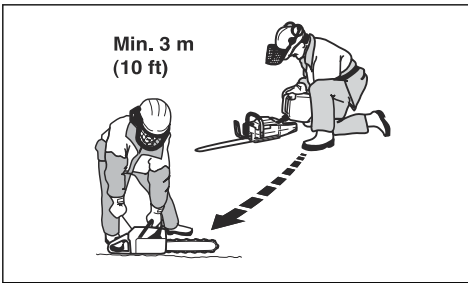
Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- Efectúe el repostaje del producto al aire libre, en un lugar bien ventilado. No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones, incendios y explosiones.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.

- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no está bien apretado, las vibraciones del producto pueden aflojarlo y provocar fugas de combustible y vapores. El combustible y sus vapores constituyen un peligro de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.



- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite. Limpie el combustible o el aceite y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.

- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños, un incendio o una explosión.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que el motor está apagado y de que el botón de parada se encuentra en la posición de parada.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 6*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Lleve el producto a un taller de servicio HUSQVARNA autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios originales.

Montaje

Cadena diamantada



ADVERTENCIA: Utilice siempre la espada y la cadena diamantada recomendadas.



ADVERTENCIA: Si la cadena diamantada se rompe, puede provocar lesiones graves si sale despedida hacia el operario. Un equipo de corte dañado o una combinación errónea de espada y cadena diamantada aumentan el riesgo de reculadas. Utilice siempre una combinación de espada y cadena diamantada recomendada.



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza, mantenimiento o montaje del producto.

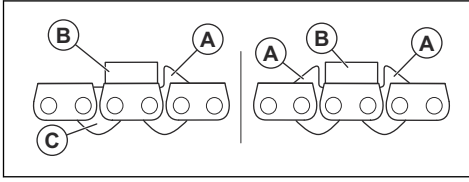


ADVERTENCIA: No utilice el producto para cortar madera o plástico.

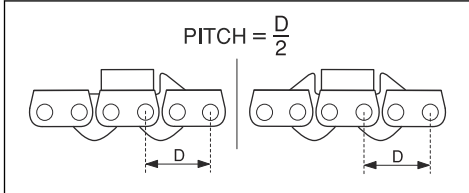
Existen 2 tipos básicos de cadenas diamantadas:

- Eslabón de arrastre con sistema antirrebote (A).
- Diente de corte diamantado (B).

- Eslabón de arrastre sin sistema antirrebote (C).

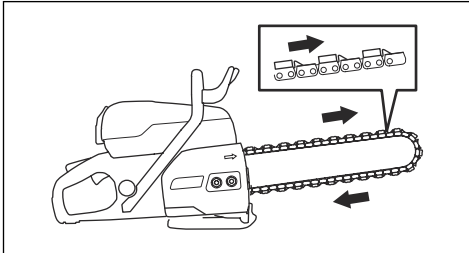


Paso de la cadena diamantada:



Si utiliza una cadena diamantada con doble sistema antirrebote, podrá instalarla en las dos direcciones.

Si utiliza una cadena diamantada con sistema antirrebote sencillo, deberá instalarla en la dirección correcta. Consulte la siguiente ilustración.



Comprobación de la cadena de diamante

- Compruebe que la cadena de diamante esté en buen estado y no presente daños. No debe haber holgura en los segmentos de la cadena de diamante. Los segmentos deben tener la misma altura y deben estar desgastados por igual. Si la cadena de diamante está dañada o desgastada, debe sustituirse.
- Retire la cadena de diamante de la espada para inspeccionarla en estas situaciones:
 - a) Si se ha ejercido demasiada presión durante el uso, lo cual ha provocado una sobrecarga en la cadena de diamante.
 - b) Si la cadena de diamante se queda atrapada.

Afilado de la cadena de diamante

Las cadenas de diamante pueden desafilarse si se emplea una presión de avance incorrecta o si se cortan materiales como, por ejemplo, hormigón armado.

Si utiliza una cadena de diamante desafilada, puede calentarse en exceso, lo que puede provocar que los segmentos de diamante se suelten.

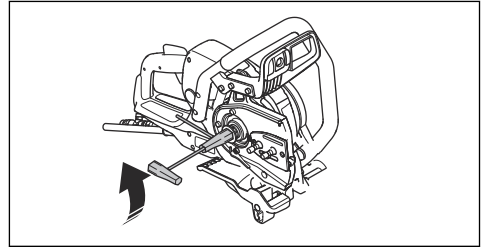
- Corte material blando, como arenisca o ladrillo, para afilar la cadena de diamante.

Instalación de la espada y la cadena diamantada

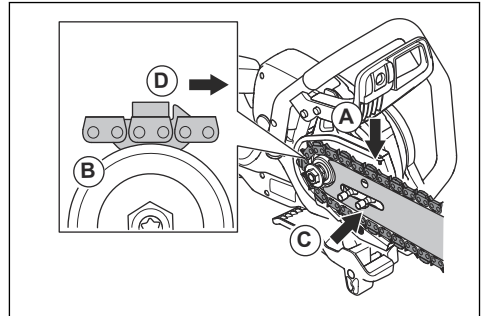


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores para evitar lesiones provocadas por la cadena diamantada.

1. Afloje las tuercas de la espada y retire la cubierta del embrague.
2. Quite el tornillo central y la arandela de la tuerca con la llave combinada.

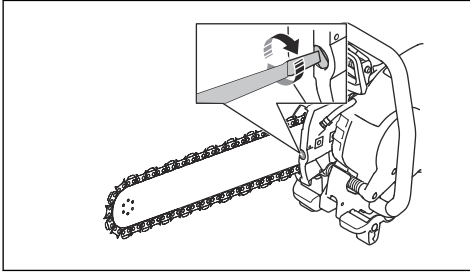


3. Coloque la cadena diamantada en la espada. Empiece con la parte superior de la espada (A).

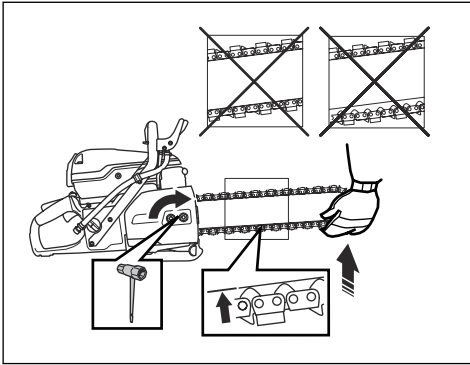


4. Coloque la cadena diamantada en el piñón de puntera (B).
5. Instale la espada y la cadena diamantada en los tornillos de la espada. Alinee el orificio de la espada con el pasador de ajuste de la tensión de la cadena diamantada. Compruebe que los eslabones de arrastre de la cadena diamantada encajen correctamente en el piñón de puntera. Compruebe que la cadena diamantada esté bien colocada en la ranura de la espada (C).
6. Asegúrese de que los elementos antirrebote de los eslabones de arrastre estén orientados hacia delante en el borde superior de la espada (D).

7. Instale la cubierta de la transmisión y apriete las tuercas de la espada a mano. Gire el tornillo de tensado de la cadena hacia la derecha para tensar la cadena diamantada.



8. Para tensar correctamente la cadena diamantada, sujete la punta de la espada. A continuación, apriete las tuercas de la espada con la llave combinada. Compruebe que puede mover con la mano la cadena alrededor de la espada sin mayor complicación.



Ajuste de la tensión de la cadena diamantada



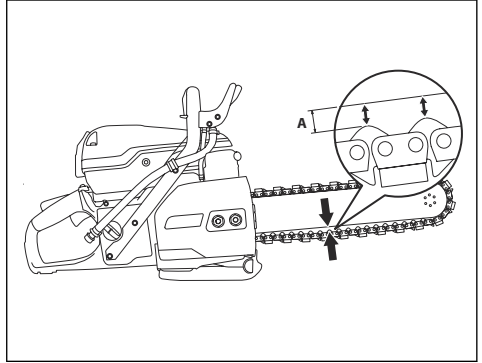
ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores para evitar lesiones provocadas por la cadena diamantada.



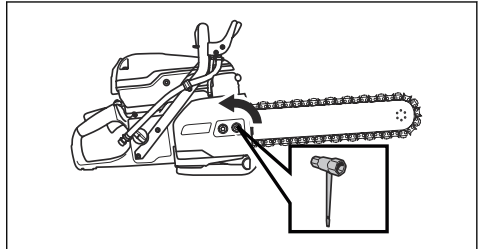
ADVERTENCIA: Una cadena diamantada sin la tensión correcta podría salirse de la espada y causar lesiones graves o la muerte.

Una cadena diamantada se destensa con el uso. Ajuste la cadena de sierra con regularidad.

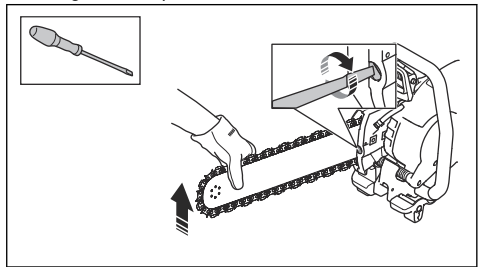
1. Compruebe la holgura entre el eslabón de arrastre y la espada. Si la holgura es superior a 12 mm (½ pulg.) (A), la cadena diamantada debe tensarse.



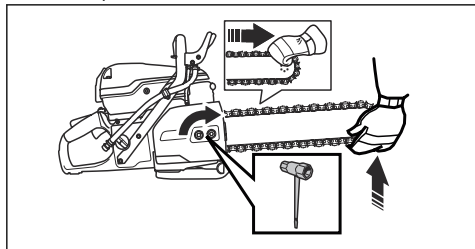
2. Afloje las tuercas de la espada con la llave combinada. A continuación, apriete las tuercas a mano, lo más fuerte que pueda.



3. Levante la parte delantera de la espada. Ajuste la tensión de la cadena diamantada con el tornillo de tensado de la cadena. Tense la cadena diamantada hasta que quede apretada contra la parte inferior de la espada. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada.

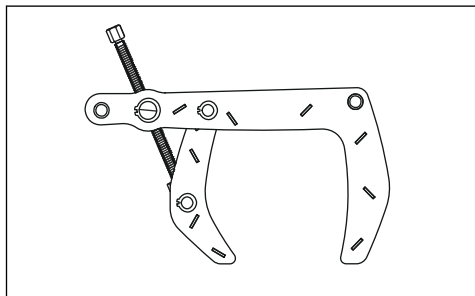


- Levante la parte delantera de la espada y utilice la llave combinada para apretar las tuercas de la espada. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada.



Abrazadera de tubo

La abrazadera de tubo es un accesorio para este producto que le ayuda a realizar cortes rectos y precisos en tuberías de hormigón.



Conexión del suministro de agua

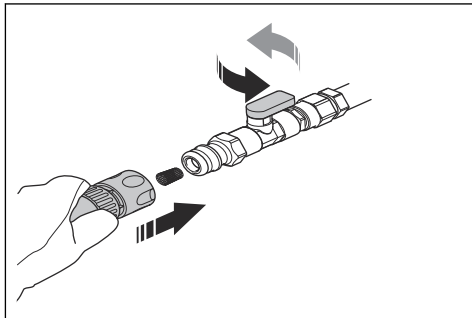


PRECAUCIÓN: Use siempre agua cuando utilice el producto. El corte en seco provoca sobrecalentamiento.



PRECAUCIÓN: Use agua a una presión adecuada para mantener debidamente refrigerados la cadena diamantada y los segmentos. Si la manguera de agua se sale del punto de suministro, la presión del agua suministrada puede ser demasiado alta.

- Acople la conexión de agua al suministro de agua. Consulte *Datos técnicos en la página 31* para conocer el caudal de agua mínimo permitido.



Nota: La boquilla de la manguera del producto dispone de un filtro.

- Abra la válvula de agua del conector para permitir el paso de agua.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Reculadas



ADVERTENCIA: Las reculadas son repentinas y pueden resultar muy violentas. La cortadora puede salir despedida hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales. Es importante saber qué causa las reculadas

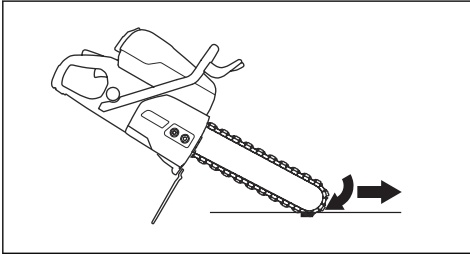
y aprender a evitarlas antes de utilizar el producto.

Una reculada es el movimiento repentino hacia arriba que puede producirse si los discos se atascan o se enganchan en el sector de riesgo de reculada. La mayoría de reculadas son pequeñas y poco peligrosas. No obstante, una reculada también puede ser muy violenta y lanzar la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.

Fuerza reactiva

Siempre que se corta hay una fuerza reactiva. Dicha fuerza tira del producto en el sentido opuesto al de la rotación de la cadena diamantada. La mayoría de las

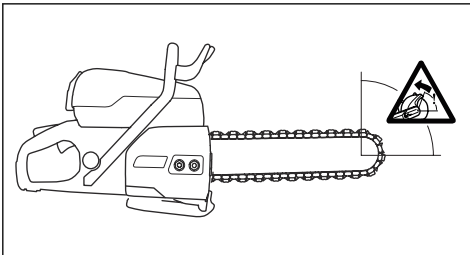
veces, esta fuerza es insignificante. Sin embargo, si la cadena diamantada se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y el usuario podría no ser capaz de controlar la cortadora.



No mueva el producto mientras el equipo de corte esté girando. Las fuerzas giroscópicas pueden obstaculizar el movimiento deseado.

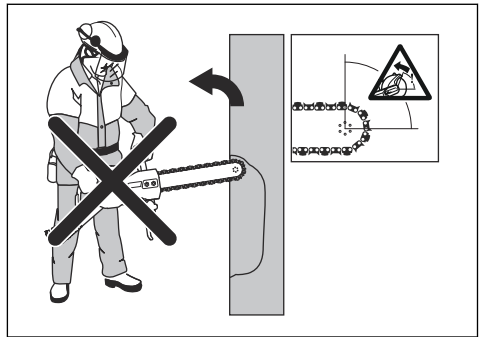
Sector de riesgo de reculada

No utilice nunca el sector de riesgo de reculada de la espada para cortar. Si la cadena diamantada se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocarle daños graves o mortales.



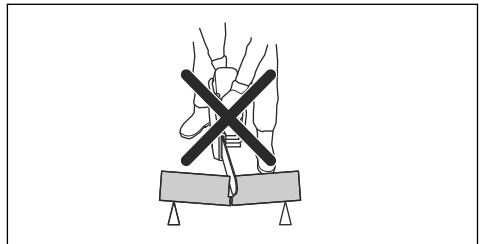
Reculada ascendente

Si el sector de riesgo de reculada se utiliza para cortar, la fuerza reactiva empujará la espada con la cadena de diamante hacia arriba en el corte. No use el sector de riesgo de reculada. Use el cuadrante inferior de la espada para evitar las reculadas ascendentes.



Reculada por atasco

Un atasco se produce cuando el corte se cierra y el equipo de corte se queda atascado. Si la cadena de diamante se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y el usuario podría no ser capaz de controlar la cortadora.



Si la cadena de diamante se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocarle daños graves o mortales. Controle que la pieza que está cortando no se mueva y que no ocurran cosas imprevistas que puedan comprimir el corte y atascar el equipo.

Corte de tubos



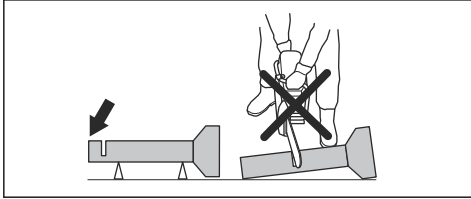
ADVERTENCIA: Si la cadena diamantada se atasca en el sector de riesgo de reculada, provocará una reculada considerable.

Tenga especial cuidado al cortar tubos. Si el tubo no está bien sujeto y el corte no se mantiene abierto a lo largo del proceso, la espada podría quedar atascada. Tenga especial cuidado cuando corte un tubo con un extremo acampanado o una tubería en una zanja que, si no está sujeta correctamente, podría combarse y atrapar la espada.

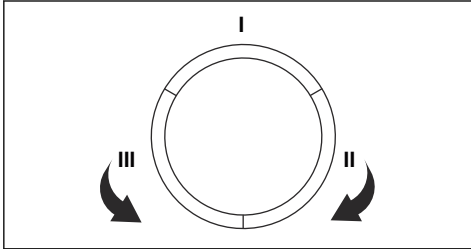
Si la tubería se comba y cierra el corte, la espada se atascará en la zona de riesgo de reculada y se producirá una sacudida muy violenta. Si el tubo está sujeto correctamente, su extremo se moverá hacia

abajo, la zona de corte se abrirá y no se producirá ningún atasco.

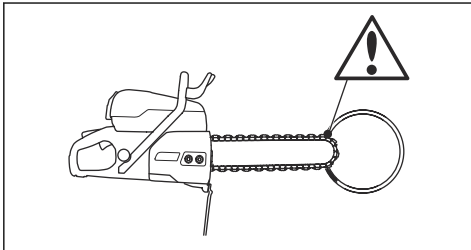
1. Fije el tubo de modo que no se mueva ni gire durante el corte.



2. Corte la sección "I" del tubo.



3. Asegúrese de que el corte se abre para evitar atascos.



4. Diríjase a la sección II y corte desde la sección I hasta la parte inferior del tubo.
5. Diríjase a la sección III y corte la parte restante del tubo finalizando en la parte inferior.

Para evitar una reculada



ADVERTENCIA: Evite situaciones con riesgo de reculada. Tenga cuidado al usar la cortadora y asegúrese de que el disco no se queda atascado en el sector de reculada.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al insertar el disco en un corte existente.

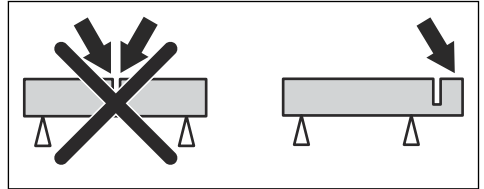


ADVERTENCIA: Asegúrese de que la pieza de trabajo no pueda moverse durante una operación de corte.



ADVERTENCIA: Solamente el usuario, empleando una técnica de trabajo correcta, puede eliminar el efecto de reculada y los riesgos que comporta.

- Sujete siempre la pieza para que el corte permanezca abierto a lo largo del proceso. Si el corte está abierto, no habrá reculadas. Si el corte se cierra y el disco se queda atascado, hay riesgo de reculada.



Técnica básica de trabajo



ADVERTENCIA: No tire del producto hacia un lado. La cadena diamantada podría romperse y causar lesiones al operario o a los transeúntes.



ADVERTENCIA: No use el lateral de la espada y la cadena diamantada para amolar. La espada y la cadena diamantada podrían romperse y causar lesiones al operario o a los transeúntes. Utilice solamente la sección de corte.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cadena diamantada esté montada correctamente y no esté dañada.



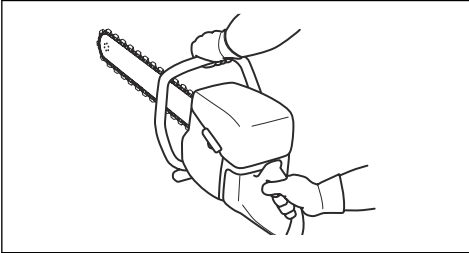
ADVERTENCIA: No utilice el producto para cortar madera o plástico.



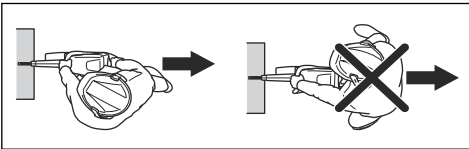
ADVERTENCIA: Al cortar metales, se producen chispas que pueden provocar un incendio. No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.

- Este producto se ha diseñado para cortar hormigón, ladrillo y distintos tipos de piedra. No utilice el producto para otras tareas.
- No corte materiales que contengan amianto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- No mueva el producto mientras el equipo de corte esté girando.
- Sujete el producto con las 2 manos. Sujete el producto firmemente con los pulgares y los dedos

alrededor de las asas de plástico con aislamiento. Agarre el asa trasera con la mano derecha y el asa delantera con la mano izquierda. Todos los operarios deben utilizar este método. No utilice la cortadora con una sola mano.

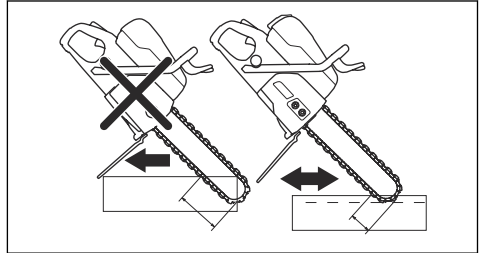


- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena diamantada. Si se toca una cadena diamantada mientras gira, pueden producirse lesiones graves o la muerte.
- Sitúese en paralelo a la espada. Evite permanecer de pie justo detrás. En el caso de que se produjera una reculada, el producto se moverá en el plano de la espada.



- No deje desatendido el producto con el motor encendido. Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha de manera accidental.
- No utilice el sector de riesgo de reculada de la espada para cortar. Consulte *Sector de riesgo de reculada en la página 14* para obtener instrucciones.
- Tenga cuidado al trabajar en esquinas y bordes puntiagudos. Evite los rebotes y que el material se enganche. Puede perder el control y provocar una reculada.
- No utilice el producto hasta que la zona de trabajo esté despejada; además, debe tener los pies y el cuerpo en una posición estable.
- No corte a una altura superior a la de sus hombros.
- No realice el corte subido a una escalera. Utilice una plataforma o un andamio si debe realizar un corte por encima de la altura de los hombros. No se estire demasiado.
- Sitúese a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que el equipo de corte se mueva libremente al poner en marcha el motor.
- Aplique con cuidado la cadena diamantada, a una velocidad de rotación alta (máxima potencia). Mantenga la velocidad al máximo hasta que termine de cortar.

- Deje que el producto haga el trabajo. No ejerza presión sobre la cadena diamantada.
- Avance el producto con la espada y la cadena diamantada rectas. Aplicar presión lateral puede causar daños en la espada y la cadena diamantada, y es muy peligroso.
- Mueva la cadena diamantada lentamente hacia delante y hacia atrás para conseguir una superficie de contacto pequeña entre la cadena y el material que se está cortando. Esto reduce la temperatura de la cadena y es una manera eficaz de cortar.



Materiales aprobados

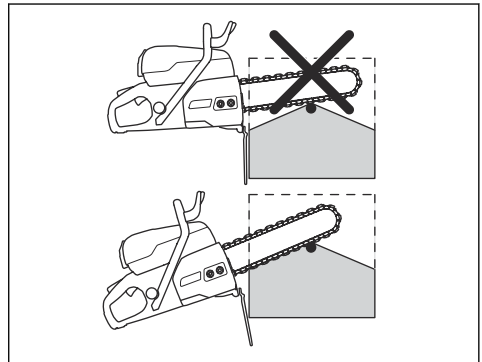


ADVERTENCIA: No realice modificaciones en el producto para cortar materiales que no sean hormigón, ladrillo y diversos tipos de piedra. No instale una cadena de sierra de madera en el producto.

Este producto se ha diseñado para cortar hormigón, ladrillo y distintos tipos de piedra. No utilice el producto para otros materiales. Los segmentos o la cadena de diamante pueden romperse.

Corte de hormigón armado

- Corte el refuerzo con la mayor cantidad de hormigón posible. Esto reduce el desgaste de la cadena diamantada.



Corte recto

1. Coloque un objeto largo y recto que sirva de apoyo a lo largo de la línea donde se va a realizar el corte.
2. Para obtener los mejores resultados, realice primero un corte con una cortadora con un disco de precorte especial HUSQVARNA.

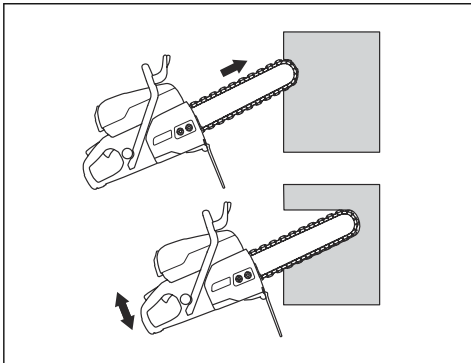


ADVERTENCIA: No utilice una cortadora con un disco de corte estándar para el corte inicial. Un disco de corte estándar realizará un corte con forma de ranura demasiado fino. Cuando se corta con la cadena de diamante, un corte demasiado fino puede ser peligroso, ya que puede provocar reculada y la cadena de diamante puede atascarse.

3. Realice un corte con la parte inferior de la espada con una profundidad de 2-3 cm (0,79-1,18 pulg.). Apoye la espada para realizar un corte recto.
4. Levante la espada y la cadena de diamante del corte.
5. Vuelva al principio del corte y vuelva a cortar 2-3 cm (0,79-1,18 pulg.), hasta que toda la longitud del corte tenga una profundidad de 5-10 cm (1,97-3,94 pulg.).
6. Consulte *Corte de un objeto grueso en la página 17* para obtener más información al respecto.

Corte de un objeto grueso

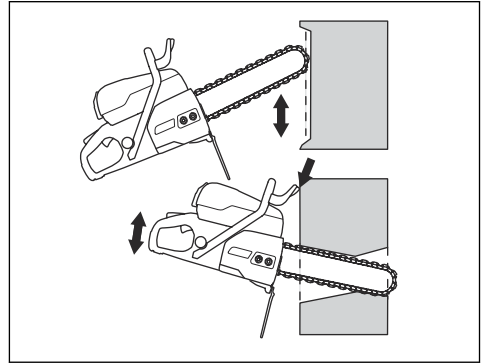
1. Sujete el producto con cierta inclinación, como se muestra en la ilustración.



2. Introduzca el extremo inferior de la punta de la espada 10 cm (3,94 pulg.) en la pared. Al mismo tiempo, levante el cuerpo del producto hasta que la espada quede horizontal.
3. Baje y levante el cuerpo del producto mientras sigue introduciendo la espada y la cadena diamantada en la pared.

Corte con un movimiento hacia arriba y hacia abajo

1. Realice un movimiento hacia arriba y hacia abajo para cortar la pieza de trabajo. El producto solo debe sujetarse recto cuando se realizan los extremos de los cortes.



2. Utilice la protección para la mano como tope.

Corte de orificios

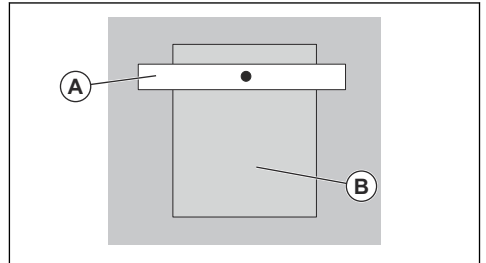


ADVERTENCIA: Evite que los fragmentos grandes cortados puedan caer sobre el usuario del producto al realizar el corte.

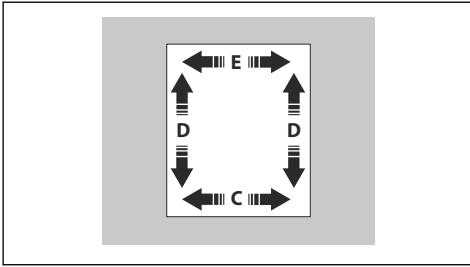


PRECAUCIÓN: Los fragmentos cortados pueden precipitarse y dañar el producto si los cortes se realizan siguiendo un orden incorrecto. Realice siempre primero el corte horizontal de abajo, antes que el corte horizontal de arriba.

1. Coloque un soporte (A) en la zona donde va a practicar el corte (B) para que el fragmento cortado no se precipite.



2. Realice el corte horizontal de abajo (C).



3. Haga los 2 cortes verticales (D).

4. Realice el corte horizontal de arriba (E).

Carburante

Este producto tiene un motor de dos tiempos.



PRECAUCIÓN: Un tipo de combustible incorrecto puede producir daños en el motor. Utilice una mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos.

Aceite para motores de dos tiempos

- Para obtener los mejores resultados y un rendimiento óptimo, utilice aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA.
- Si no se dispone de aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA, puede utilizarse un aceite para motores de dos tiempos de buena calidad para motores refrigerados por aire. Póngase en contacto con su taller de servicio para seleccionar el aceite correcto.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos motores fueraborda refrigerados por agua. No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

Combustible premezclado

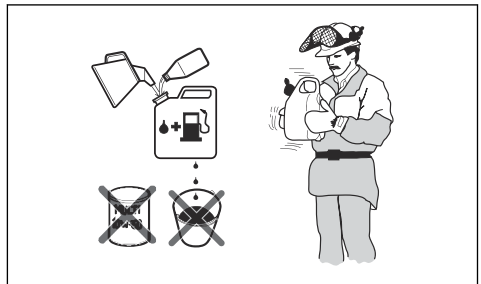
- Utilice gasolina de alquilate premezclada HUSQVARNA para mejorar el rendimiento y prolongar la vida útil del motor. Este combustible contiene menos productos químicos peligrosos que la gasolina tradicional, lo que reduce los gases de escape tóxicos. Con este combustible, se reduce la cantidad de residuos de la combustión, lo que ayuda a mejorar el nivel de limpieza de los componentes del motor.

Mezcla de gasolina y aceite para motores de dos tiempos

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galón estadounidense	Onza líquida estadounidense
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



PRECAUCIÓN: Los errores, por pequeños que sean, pueden influir en la proporción de la mezcla considerablemente si mezcla pequeñas cantidades de combustible. Mida cuidadosamente la cantidad de aceite para asegurarse de obtener la mezcla adecuada.



1. Agregue la mitad de la cantidad de gasolina a un recipiente limpio homologado para combustible.
2. Añada la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible.
4. Añada el resto de gasolina al recipiente.
5. Agite bien la mezcla de combustible.



PRECAUCIÓN: No mezcle combustible para más de 1 mes como máximo.

Repostaje de combustible



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 octanos RON (87 AKI). Esto provoca daños en el producto.

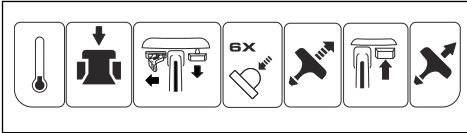


PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E10). Esto provoca daños en el producto.

Nota: En algunas condiciones, es necesario realizar un ajuste del carburador al cambiar el tipo de combustible.

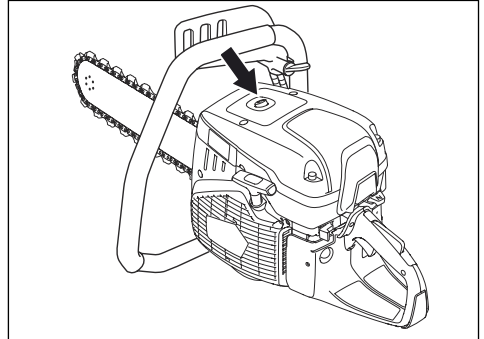
- Utilice gasolina con un mayor octanaje si utiliza con frecuencia el producto a un régimen del motor alto de manera continua.
1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
 2. Llene lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
 3. Limpie la zona de alrededor del tapón del depósito de combustible.
 4. Apriete el tapón del depósito de combustible completamente. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
 5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

Arranque del producto con el motor frío

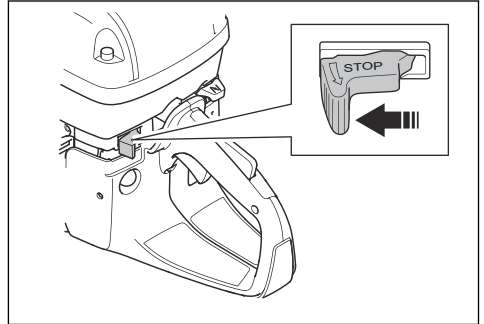


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de corte pueda girar libremente. Comienza a girar cuando arranca el motor.

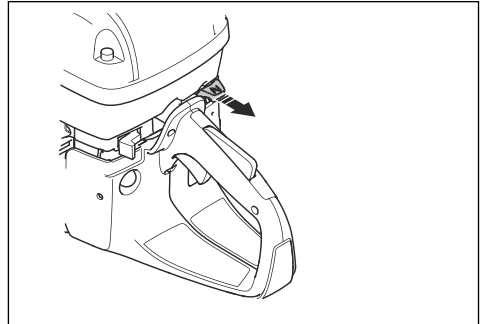
1. Presione la válvula de descompresión para reducir la presión del cilindro. La válvula de descompresión vuelve a la posición inicial cuando el producto arranca.



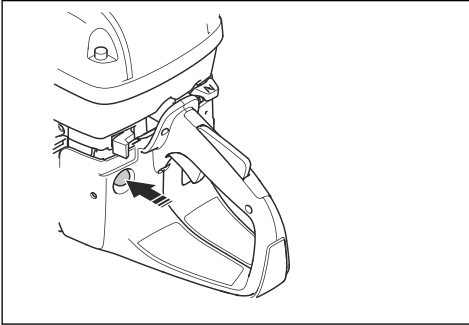
2. Asegúrese de que el botón de parada se encuentra en la posición de la izquierda.



3. Tire completamente del estrangulador hasta llegar a la posición de aceleración de arranque.



4. Presione la perilla de la bomba de combustible 6 veces hasta que se llene de combustible.

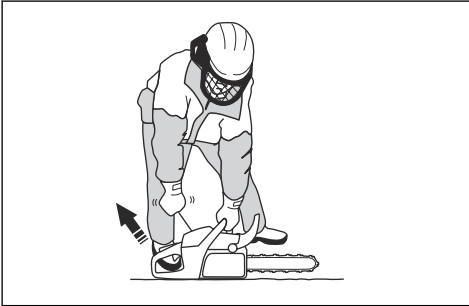


5. Agarre el asa delantera con la mano izquierda.
6. Pise la parte inferior del asa trasera con el pie derecho para presionar el producto contra el suelo.



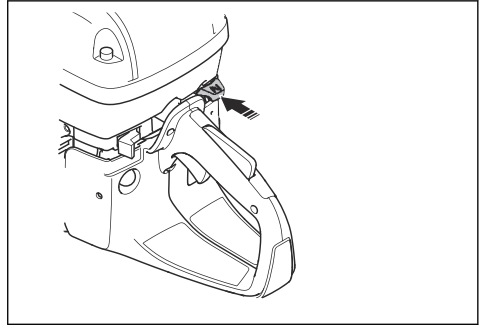
ADVERTENCIA: No se enrolle la cuerda de arranque alrededor de la mano.

7. Tire lentamente de la cuerda de arranque con la mano derecha hasta que note resistencia a medida que se acoplan los dientes de arranque. A continuación, tire de forma continua y rápida.

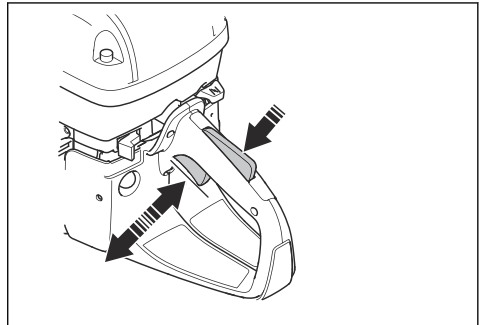


PRECAUCIÓN: No extraiga la cuerda de arranque al máximo y no suelte la empuñadura de arranque de la cuerda cuando esta esté extraída. Esto puede provocar daños en el producto.

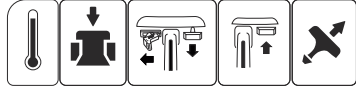
8. Cuando el motor se ponga en marcha, oprima inmediatamente el estrangulador. Si se tira del estrangulador, el motor se detendrá tras algunos segundos. Si el motor se para, tire de nuevo de la empuñadura de la cuerda de arranque.



9. Empuje el acelerador para desacoplar la aceleración de arranque y ajuste el producto al régimen de ralentí.

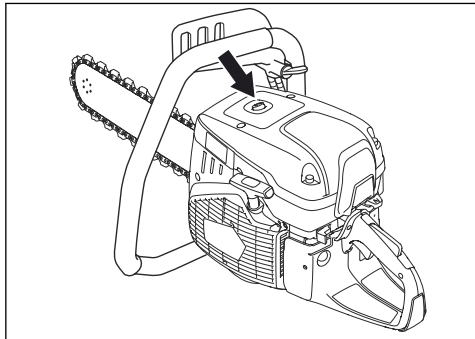


Arranque del producto con el motor caliente

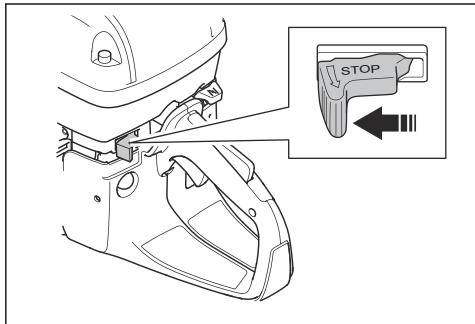


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de corte pueda girar libremente. Comienza a girar cuando arranca el motor.

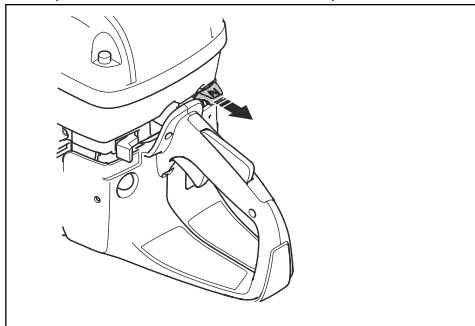
1. Presione la válvula de descompresión para reducir la presión del cilindro. La válvula de descompresión vuelve a la posición inicial cuando el producto arranca.



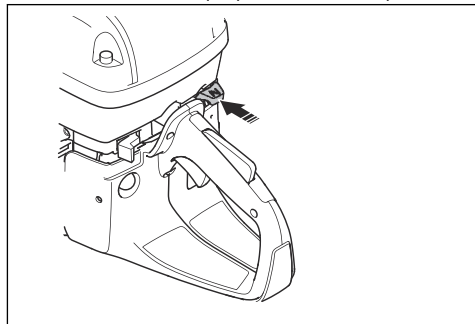
2. Asegúrese de que el botón de parada se encuentra en la posición de la izquierda.



3. Tire completamente del estrangulador hasta llegar a la posición de aceleración de arranque.



4. Empuje el estrangulador para desactivarlo. El acelerador de arranque permanece en su posición.

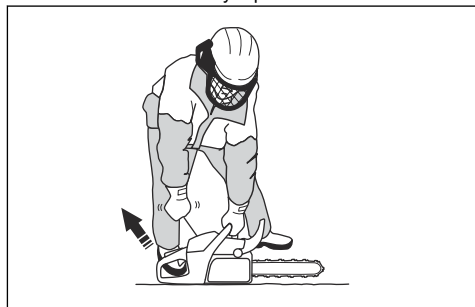


5. Agarre el asa delantera con la mano izquierda.
6. Pise la parte inferior del asa trasera con el pie derecho para presionar el producto contra el suelo.



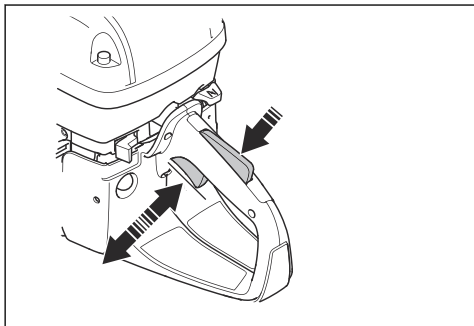
ADVERTENCIA: No se enrolle la cuerda de arranque alrededor de la mano.

7. Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta que note resistencia a medida que se acoplan los dientes del mecanismo de arranque. A continuación, tire de forma continua y rápida.



PRECAUCIÓN: No extraiga la cuerda de arranque al máximo y no suelte la empuñadura de arranque de la cuerda cuando esta esté extraída. Esto puede provocar daños en el producto.

8. Empuje el acelerador para desacoplar la aceleración de arranque y ajuste el producto al régimen de ralenti.



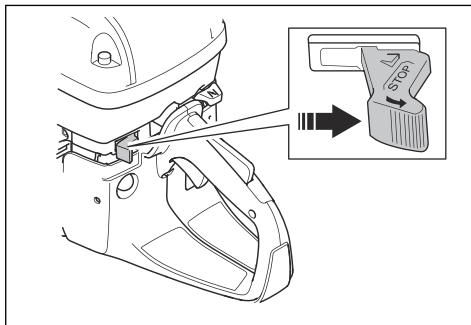
Parada del producto



ADVERTENCIA: El disco de corte sigue girando unos instantes cuando el motor se para. Asegúrese de que el disco

de corte puede girar libremente hasta que se detenga por completo. Si es necesario detener el disco de corte rápidamente, ponga levemente en contacto el disco de corte con una superficie dura. Riesgo de lesiones graves.

- Mueva el botón de parada hacia la derecha para detener el motor.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Le ofrecerán un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de

servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio HUSQVARNA.

Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento muestra las operaciones de mantenimiento que es necesario realizar en el producto. Los intervalos se calculan a partir de uso diario del producto.

	Diario	Semanal	Mensual	Anual
Limpieza	Limpieza externa		Bujía	
	Toma de aire frío		Depósito de combustible	

	Diario	Semanal	Mensual	Anual
Inspección funcional	Inspección general	Sistema amortiguador de vibraciones*	Sistema de combustible	
	Fugas de combustible	Silenciador*	Filtro de aire	
	Sistema de suministro de agua	Correa de transmisión	Embrague	
	Fuente del acelerador*	Carburador		
	Botón de parada*	Carcasa del mecanismo de arranque		
	Protección para la mano, protección trasera de la mano derecha, cubierta del embrague y protección antisalpicaduras*			
	Espada y cadena diamantada**			
Cambiar				Filtro de combustible

* Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 7.*

** Consulte *Cadena diamantada en la página 10.*

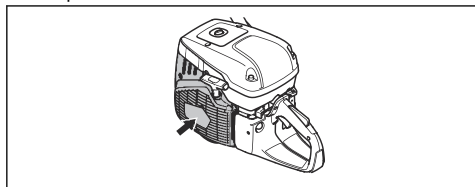
Para limpiar de forma externa

- Enjuague el exterior del producto con agua limpia tras cada día de funcionamiento. Si es necesario, utilice un cepillo.

Limpeza de la toma de aire

Nota: Una toma de aire sucia o bloqueada calentará demasiado el producto. Esto puede provocar daños en el pistón y en el cilindro.

- Limpie la toma de aire si es necesario.



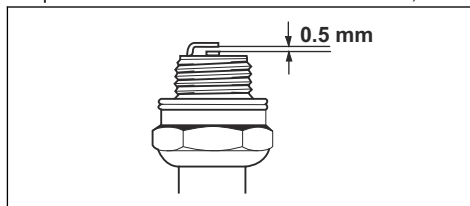
- Elimine las obstrucciones, la suciedad y el polvo con un cepillo.

Mantenimiento de la bujía



PRECAUCIÓN: Utilice siempre el tipo de bujía recomendado. Una bujía incorrecta puede dañar el pistón y el cilindro. Para saber cuáles son las bujías recomendadas, consulte *Datos técnicos en la página 31.*

- Si el producto funciona con poca potencia, cuesta ponerlo en marcha o funciona deficientemente a ralentí, revise la bujía.
- Asegúrese de que el sombrerete de bujía y el cable de encendido no presenten daños.
- Para reducir la suciedad en los electrodos de la bujía, siga estas instrucciones:
 - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté bien ajustado.
 - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible sea correcta.
 - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Si la bujía está muy sucia, límpiela y asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea de 0,5 mm.



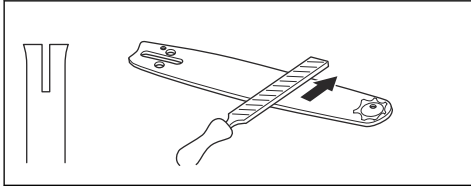
- Sustituya la bujía si fuese necesario.

Para realizar una inspección general

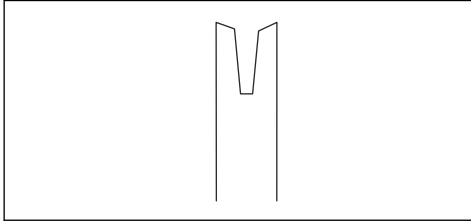
- Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos del producto estén apretados correctamente.

Comprobación de la espada

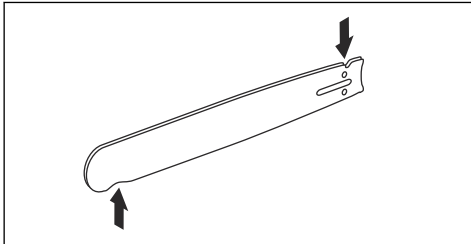
- Compruebe si se han formado rebabas en los lados de la espada. Lime las rebabas.



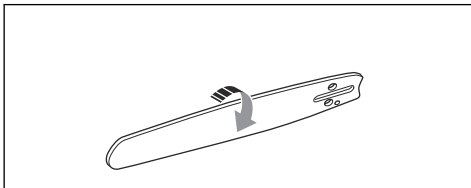
- Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario.



- Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada.

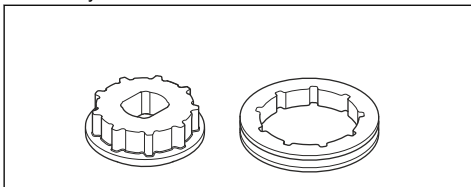


- Gire la espada todos los días para prolongar su vida útil.



Revisión del chavetero y el piñón rim

- Inspeccione el chavetero y el piñón rim para comprobar si están desgastados. Si es necesario, sustitúyalos.

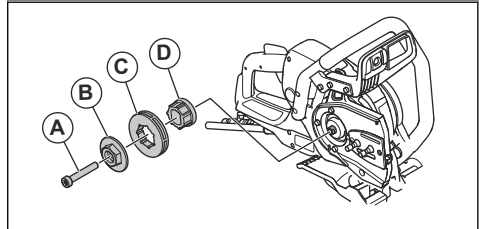
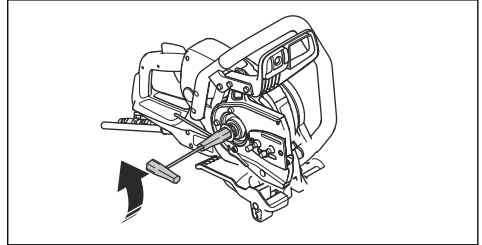


Sustitución del piñón de puntera

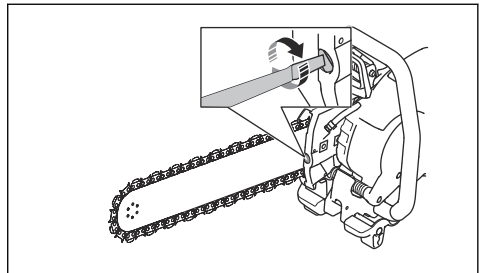


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores para evitar lesiones provocadas por la cadena diamantada.

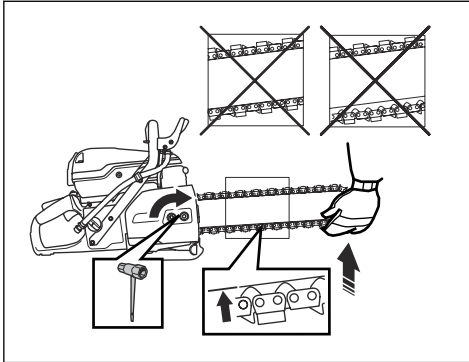
1. Afloje las tuercas de la espada y retire la cubierta de la transmisión.
2. Quite el tornillo central (A) y la arandela de la tuerca (B) con la llave combinada.



3. Retire el piñón de puntera (C).
4. Instale el nuevo piñón de puntera (0,444") en el chavetero con 7 ranuras (D) del producto.
5. Instale la arandela de la tuerca, el tornillo central y la cubierta de la transmisión.
6. Instale la cubierta de la transmisión y apriete las tuercas de la espada a mano. Gire el tornillo de tensado de la cadena hacia la derecha para tensar la cadena diamantada.



- Para tensar correctamente la cadena diamantada, sujete la punta de la espada. A continuación, apriete las tuercas de la espada con la llave combinada. Compruebe que puede mover con la mano la cadena alrededor de la espada sin mayor complicación.



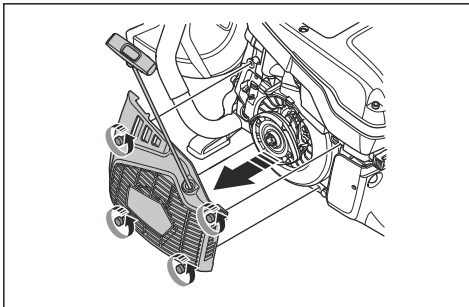
Cuerpo del mecanismo de arranque



ADVERTENCIA: Debe tener siempre cuidado y usar protección ocular al sustituir el muelle de retorno o la cuerda de arranque. El muelle de retorno estará tensado si está enrollado en el cuerpo del mecanismo de arranque. El muelle de retorno puede salir despedido y causar lesiones.

Desmontaje del cuerpo del mecanismo de arranque

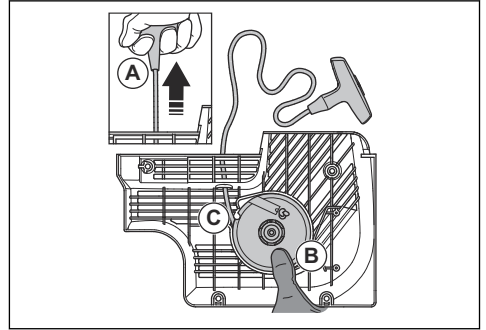
- Afloje los 4 tornillos del cuerpo del mecanismo de arranque.



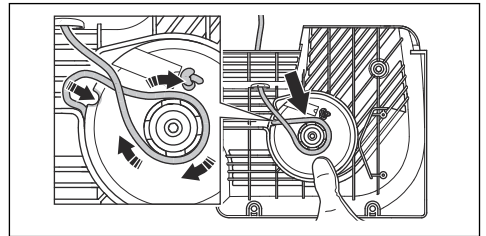
- Retire el cuerpo del mecanismo de arranque.

Sustitución de una cuerda de arranque dañada

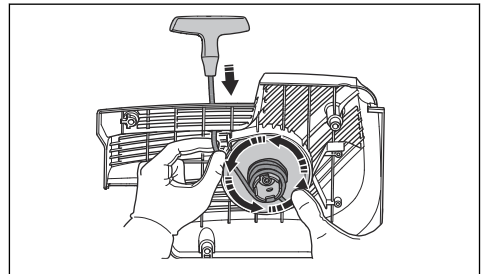
- Saque la cuerda de arranque aproximadamente 30 cm (A).



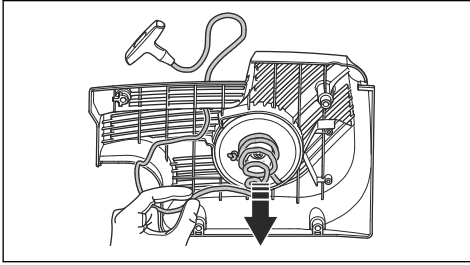
- Sujete la polea de la cuerda de arranque (B) con el pulgar.
- Coloque la cuerda de arranque en la muesca (C) de la polea.
- Coloque la cuerda de arranque alrededor del manguito metálico.



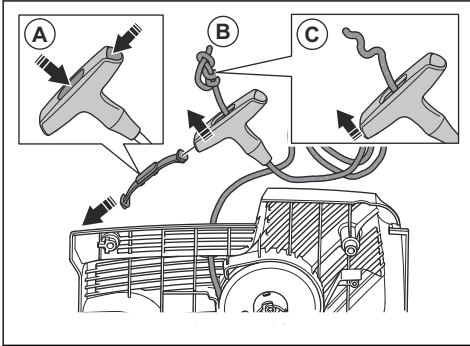
- Deje que la polea de arranque gire lentamente para que la cuerda de arranque se enrolle en el manguito metálico.



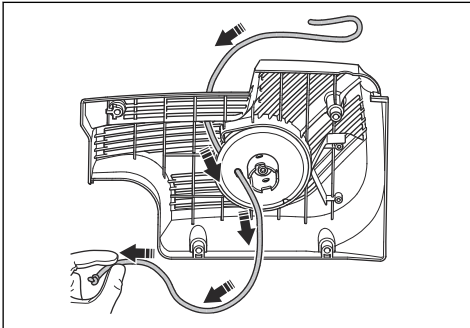
6. Tire de la cuerda de arranque para soltarla del manguito metálico.



7. Retire la cubierta de la empuñadura de la cuerda de arranque (A).

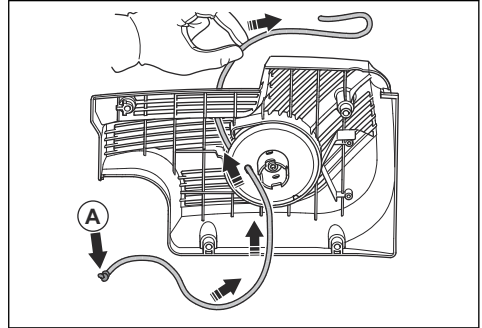


8. Tire de la cuerda de arranque y pásela por la empuñadura (B).
9. Suelte el nudo (C).
10. Retire la cuerda de arranque.

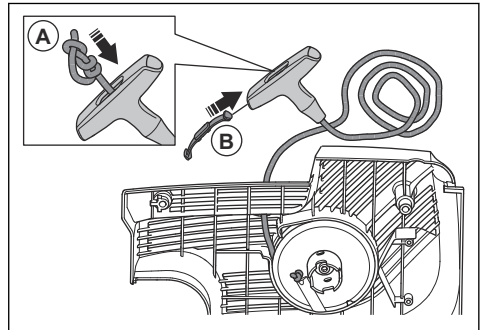


11. Asegúrese de que el muelle de retorno esté limpio y no esté dañado.

12. Coloque una cuerda de arranque (A) nueva en el orificio del cuerpo del mecanismo de arranque.



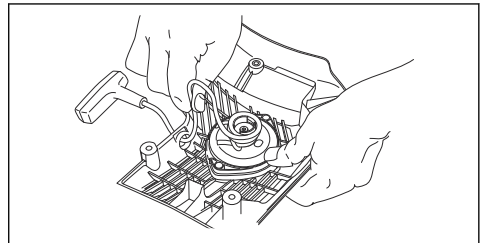
13. Pase la cuerda de arranque a través de la empuñadura de la cuerda de arranque y haga un nudo en el extremo de la cuerda (A).



14. Monte la cubierta en la empuñadura de la cuerda de arranque (B).
15. Ajuste la tensión del muelle de retorno. Consulte la sección *Ajuste de la tensión del muelle de retorno* en la página 26.

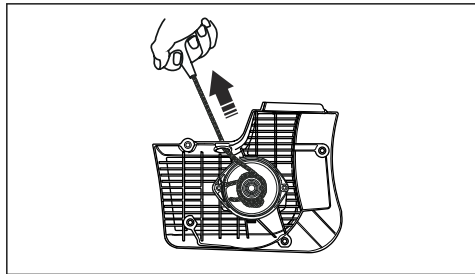
Ajuste de la tensión del muelle de retorno.

1. Pase la cuerda a través del rebaje de la polea. Enrolle 3 vueltas de cuerda en el sentido de las agujas del reloj alrededor del centro de la polea.



2. Tire de la palanca de arranque para ajustar la tensión del muelle de retorno.

3. Pase la cuerda a través del rebaje de la polea. Enrolle 4 vueltas de cuerda en el sentido de las agujas del reloj alrededor del centro de la polea.
4. Tire de la palanca de arranque para ajustar la tensión del muelle de retorno.



Nota: La palanca de arranque se moverá hacia la posición correspondiente tras ajustar la tensión.

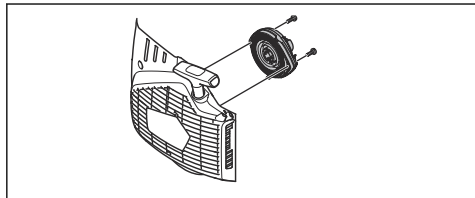
5. Saque la cuerda de arranque por completo y asegúrese de que el muelle de retorno no se encuentra en la posición final. Asegúrese de que la polea se mueve lentamente con su pulgar.
6. Asegúrese de que la polea puede girarse medio giro o más antes de que el muelle de retorno detenga los movimientos.

Desmontaje del conjunto del muelle



ADVERTENCIA: Utilice siempre protección ocular cuando extraiga el conjunto del muelle. Hay riesgo de lesiones oculares, especialmente si se rompe un muelle.

1. Retire los 2 tornillos del conjunto del muelle.



2. Empuje los 2 soportes en los cierres a presión con un destornillador.

Para limpiar el conjunto del muelle



PRECAUCIÓN: No retire el muelle del conjunto.

1. Aplique aire comprimido en el muelle hasta que esté limpio.
2. Aplique aceite ligero en el muelle.

Para montar el conjunto del muelle

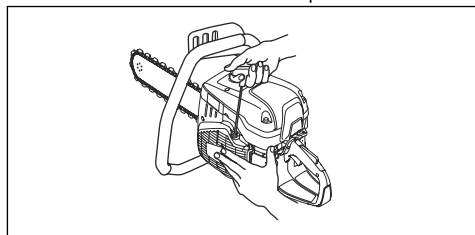
- Para el montaje, efectúe el procedimiento *Desmontaje del conjunto del muelle en la página 27* en orden inverso.

Instalación de la carcasa del mecanismo de arranque



PRECAUCIÓN: Los dientes del mecanismo de arranque deben estar en la posición correcta contra el manguito de la polea.

1. Coloque la carcasa del mecanismo de arranque en el producto.
2. Tire de la cuerda de arranque y suéltela lentamente hasta que la polea de arranque se acople con los dientes del mecanismo de arranque.



3. Apriete los 4 tornillos de la carcasa del mecanismo de arranque.

Para examinar el carburador

Nota: El carburador tiene agujas rígidas para garantizar que el producto recibe siempre la mezcla correcta de combustible y aire.

1. Examine el filtro de aire. Consulte *Para examinar el filtro de aire en la página 28*
2. Si es necesario, sustituya el filtro de aire.
3. Si el motor sigue perdiendo potencia o régimen, póngase en contacto con su distribuidor HUSQVARNA.

Para examinar el sistema de combustible

1. Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible y la junta no estén dañados.
2. Examine la manguera de combustible. Sustituya la manguera de combustible si está dañada.

Ajuste del régimen de ralentí



ADVERTENCIA: Si el equipo de corte gira cuando el producto está a ralentí, póngase en contacto con su distribuidor.

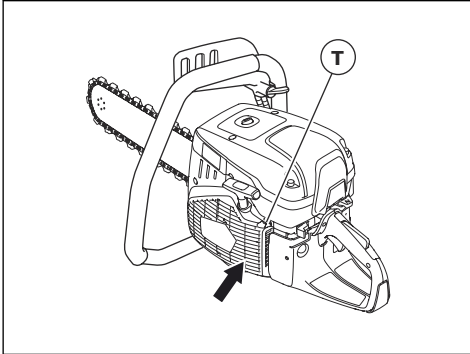
No utilice el producto hasta que el régimen de ralentí esté correctamente ajustado o reparado.



ADVERTENCIA: Use una protección respiratoria homologada al sustituir el filtro de aire. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud. Deseche correctamente los filtros de aire usados.

Nota: Para obtener información sobre el régimen de ralentí recomendado, consulte *Datos técnicos en la página 31*.

1. Arranque el motor.
2. Compruebe el régimen de ralentí. Si el carburador está correctamente ajustado, el equipo de corte se detendrá al poner el motor a ralentí.
3. Utilice el tornillo T para ajustar el régimen de ralentí.



- a) Gire el tornillo hacia la derecha hasta que el equipo de corte comience a girar.
- b) Gire el tornillo hacia la izquierda hasta que el equipo de corte deje de girar.

Filtro de combustible

El filtro de combustible se instala en el depósito de combustible. El filtro de combustible evita la contaminación del depósito de combustible cuando el depósito de combustible se llena. El filtro de combustible debe sustituirse anualmente o con mayor frecuencia si está obstruido.



PRECAUCIÓN: No limpie el filtro de combustible.

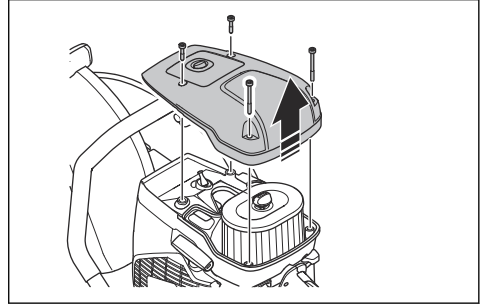
Para examinar el filtro de aire

Nota: Examine el filtro de aire solo si se reduce la potencia del motor.

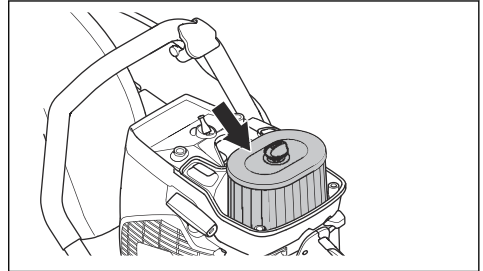


PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al desmontar el filtro de aire. Las partículas que accedan a la entrada del carburador pueden causar daños.

1. Afloje los 4 tornillos de la cubierta del filtro de aire.
2. Saque la cubierta del filtro de aire.

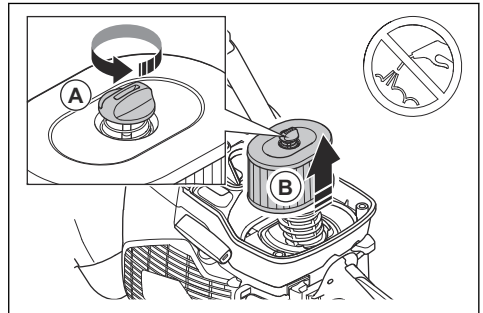


3. Examine el filtro de aire y sustitúyalo si es necesario.



PRECAUCIÓN: No limpie el filtro de aire ni le aplique aire comprimido. Esto dañaría el filtro de aire.

4. Cambie el filtro de aire si es necesario.
 - a) Afloje el tornillo (A) y retire el filtro de aire (B).



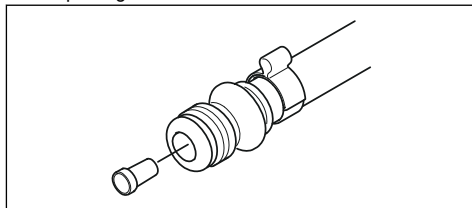
- b) Instale el filtro de aire.

5. Fije la cubierta del filtro de aire y apriete los 4 tornillos.

Comprobación del sistema de suministro de agua

1. Revise las boquillas de la protección del disco y asegúrese de que no están obstruidas.
2. Limpie según sea necesario.
3. Inspeccione el filtro de la conexión de agua. Asegúrese de que no esté obstruido.

4. Limpie según sea necesario.



5. Examine las mangueras y asegúrese de que no estén dañadas.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Posibles soluciones
El producto no se pone en marcha.	El procedimiento de arranque no se ha realizado correctamente.	Consulte <i>Arranque del producto con el motor frío en la página 19</i> y <i>Arranque del producto con el motor caliente en la página 20</i> .
	El interruptor de parada está en la posición derecha (STOP).	Asegúrese de que el interruptor de parada (STOP) se encuentre en la posición de la izquierda.
	No hay combustible en el depósito de combustible.	Llénelo con combustible.
	La bujía está defectuosa.	Cambie la bujía.
	El embrague está defectuoso.	Póngase en contacto con su taller de servicio.
La cadena diamantada gira a régimen de ralentí.	El régimen de ralentí es demasiado alto.	Ajuste el régimen de ralentí.
	El embrague está dañado.	Póngase en contacto con su taller de servicio.
La cadena diamantada no gira cuando el operario acelera.	La cadena diamantada está demasiado tensa. Debe poder girar fácilmente la cadena diamantada alrededor de la espada con la mano.	Ajuste la tensión de la cadena diamantada.
	El embrague está dañado.	Póngase en contacto con su taller de servicio.
	La cadena diamantada está mal instalada.	Asegúrese de que la cadena diamantada esté correctamente instalada.
El producto no tiene potencia cuando el operario acelera.	El filtro de aire está obstruido.	Examine el filtro de aire. Si es necesario, sustitúyalo.
	El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
	El flujo del depósito de combustible está bloqueado.	Póngase en contacto con su taller de servicio.

Problema	Causa	Posibles soluciones
Los niveles de vibración son demasiado altos.	La cadena diamantada está mal instalada.	Asegúrese de que la cadena diamantada y la espada estén correctamente instaladas. Asegúrese de que la cadena diamantada y la espada no estén dañadas.
	La cadena diamantada está dañada.	Cambie la cadena diamantada.
	Un amortiguador de vibraciones está dañado.	Póngase en contacto con su taller de servicio.
La temperatura del producto es demasiado alta.	La toma de aire o las bridas del cilindro están bloqueadas.	Limpie la toma de aire y las bridas del cilindro.
	El embrague está dañado.	Corte siempre a pleno gas. Examine el embrague. Póngase en contacto con su taller de servicio.
El producto corta con demasiada lentitud.	La cadena diamantada no está afilada.	Corte material blando, como arenisca o ladrillo.
Se forma mucho polvo durante el funcionamiento. El polvo puede verse en el aire.	El suministro de agua o la presión del agua no son suficientes.	Revise el suministro de agua del producto.
		Consulte <i>Comprobación del sistema de suministro de agua en la página 29</i> .
La cadena diamantada se rompe o se sale.	Tensión incorrecta de la cadena diamantada.	Ajuste la tensión de la cadena diamantada.
	Ha introducido la espada en un corte más estrecho que los segmentos de la cadena diamantada.	Utilice técnicas de trabajo correctas. Consulte <i>Técnica básica de trabajo en la página 15</i> .
	Ha introducido la espada en un corte más estrecho que los segmentos de la cadena diamantada.	Ejerza más presión sobre el producto durante la operación.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Asegure el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Retire el disco de corte antes de transportar o almacenar el producto.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Conserve los discos de corte en un lugar seco al resguardo de las heladas.
- Antes de montarlos, inspeccione en busca de daños los discos nuevos y usados que hayan permanecido guardados o se hayan transportado.
- Limpie y realice el mantenimiento del producto antes de almacenarlo. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 22*.

- Retire el combustible del depósito de combustible antes de un almacenamiento prolongado.

Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor HUSQVARNA o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos

Cilindrada, cm ³ /pulg. ³	93,6/5,7
Diámetro del cilindro, mm/pulg.	56/2,2
Longitud de recorrido, mm/pulg.	38/1,5
Régimen a ralentí, rpm	2700
Acelerador totalmente abierto, sin carga, rpm	9300 (+/- 150)
Potencia, kW/CV a rpm	4,8/6,5 a 9000
Bujía	NGK BPMR 7A
Distancia entre los electrodos, mm/pulg.	0,5/0,02
Capacidad del depósito de combustible, litros/onza líq. EE. UU.	1/33,8
Presión del agua recomendada, bar/psi	1,5/10/22-150
Caudal de agua recomendado, litros/min / gal (EE. UU.)/min	8/2
Peso sin combustible ni equipo de corte, kg/lb	9,6/21,2
Emisiones sonoras	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	114
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB (A) ¹	115
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del operario, dB(A) ²	104
Niveles de vibración equivalentes, a_{hveq}³	
Asa delantera, m/s ²	3,6
Asa trasera, m/s ²	4,7
Emisiones de escape (CO₂ UE V)⁴	
Motor de dos tiempos	736 g/kWh

¹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/EC. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes unidades del mismo producto según la directiva 2000/14/EC.

² El nivel de presión sonora equivalente, según la norma EN ISO 19432-1, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. Los datos de nivel de presión sonora equivalente del producto que se han recogido tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1 dB(A).

³ El nivel de vibración equivalente, según la norma EN ISO 19432-1, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos al nivel de vibración equivalente muestran una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1m/s².

⁴ La presente medición de CO₂ es el resultado de ensayos realizados durante un ciclo de ensayo fijo en condiciones de laboratorio con un motor (de referencia) representativo del tipo de motor (familia de motores) de que se trate y no constituye garantía alguna ni implícita ni expresa del rendimiento de un motor concreto.

Combinaciones recomendadas de espada y cadena diamantada

Espada y cadena diamantada	Número de segmentos de la cadena diamantada	Anchura de segmento de la cadena diamantada, mm/pulg.	Paso de la cadena diamantada, mm/pulg.	Profundidad máxima de corte, mm/pulg.	Velocidad de la cadena a potencia máxima del motor, m/s / pies/s
300 mm (12 pulg.)	25	5,7/0,22	11,278/7/16	350/14	29/95
350 mm (14 pulg.)	32	5,7/0,22	9,525/3/8	400/16	26/85
400 mm (16 pulg.)	29	5,7/0,22	11,278/7/16	450/18	29/95
450 mm (18 pulg.)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Cortadora portátil
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/EU	"relativa a restricciones de sustancias peligrosas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB Ha realizado un examen voluntario de conformidad con el anexo V de la Directiva del consejo 2000/14/EC. Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 31*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg
Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales



1159252-46

Rev. D



2024-09-09